

Journal information



Hôpital Louis-H. Lafontaine



Visiteurs européens

L'Hôpital Louis-H. Lafontaine s'est doté d'un réseau de services d'hébergement et de réadaptation dans la communauté qui attire de plus en plus de visiteurs et de stagiaires européens.

DEPUIS JUIN DERNIER, nous avons accueilli 52 personnes dont deux groupes de la France, un de la Belgique et un du Luxembourg. Les principaux messages transmis par la direction des services de réadaptation et d'hébergement dans la communauté (DSRHC) ont suscité beaucoup d'intérêt et portaient principalement sur:

- L'importance d'avoir et de développer un réseau diversifié, intégré et bien coordonné;
- Un suivi et une approche centrés sur les besoins de la personne et leur qualité de vie;
- La multiplicité des programmes de réadaptation en constante évolution;
- Le travail et le dynamisme des équipes multidisciplinaires;
- Les orientations préconisées dans le cadre du plan de transformation / traitement-réadaptation-réhabilitation.

Une documentation appropriée complétait les présentations et, grâce à la collaboration du personnel, plusieurs d'entre eux ont eu le loisir de visiter certaines de nos ressources.

Leurs observations

Tant de diversité au niveau des ressources et des professionnels, une qualité exceptionnelle des logements, un taux d'accompagnement plus élevé qu'en Europe, une grande implication des intervenants, des programmes de réadaptation enrichissants, une accessibilité au travail pour la clientèle, des structures solides, un *partenariat* en voie de développement, un travail d'équipe stimulant, une créativité débordante, des gens heureux et bien supportés, des orientations bien centrées sur le client et un avenir prometteur.

En effet, ils furent à même de constater que notre établissement gère près de 200 points de services différents. L'intégration de plus de 1 350 personnes de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine et de 350 personnes en provenance du Centre Hospitalier Maisonneuve-Rosemont, de l'Institut

Phillipe Pinel et de l'hôpital Rivière-des-Prairies, s'est faite avec la collaboration des ressources humaines de l'Hôpital, des entreprises privées et des organismes sans but lucratif (OSBL).

Ressources de l'établissement: (14)

- Résidences de géronto-psychiatrie: 2
- Résidences de groupe: 6 (1 en déficience intellectuelle psychiatrique et 5 en psychiatrie)
- Maisons de transition: 2
- Appartements supervisés: 1
- Appartements regroupés: 2
- Service support aux ressources: 1

Ressources privées: (142)

- Résidences d'accueil: 125
- Pavillons: 17

OSBL: (38)

- Résidences de groupes: 21
- Appartements relais: 3
- Appartements supervisés: 8
- Chambres et pensions: 4
- Maisons de chambres: 2

De plus, nous pouvons compter sur les services de réadaptation dans lesquels nous retrouvons:

- Le Service des centres et modules de réadaptation: 2 centres de jour et 5 centres de réadaptation;
- Le Service des loisirs de l'hôpital;
- Le Service d'éducation physique.

Lors des échanges, deux attentes ont été formulées par notre direction:

- Développer un réseau de communications et d'échanges permanent via Internet;
- Évaluer la possibilité d'organiser un stage en Europe.

Ces échanges furent très appréciés de part et d'autre et auront eu comme effet une plus grande connaissance et une plus grande visibilité de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine à l'extérieur du Canada.

Party de Noël

des employés, médecins, dentistes et pharmaciens de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine

Le vendredi 8 décembre 2000



Discothèque mobile
Prix de présence • Buffet
Cafétéria du personnel • Fumoir: 3^e Jeanne LeBer

Achetez vos billets tôt

Prix: 5\$ avant le 5 décembre inclusivement,
10\$ après le 6 décembre

Billets en vente au comptoir Loto-Québec et à la Caisse d'Économie Louis-Hippolyte Lafontaine.

Pour informations:

Nicole Martineau, poste 2338

Au nom des chefs de service et en mon nom personnel, je tiens à souligner la précieuse collaboration du personnel et de la clientèle qui a favorisé les échanges et facilité le déroulement de cette rencontre. Je les en remercie sincèrement. ■

Jean-Jacques Leclerc

directeur des services de réadaptation et d'hébergement dans la communauté

Sommaire

- 2 • **Réseau@Client.com** —
Le Centre Tel-Écoute est en ligne depuis 10 ans!
- Documentaire
Oppression: La schizophrénie
- Qui êtes-vous? Que faites-vous?
- 3 • Semaine de la
Santé-sécurité du travail
- 4 • Prévention et gestion des
comportements agressifs
- Formateurs et formatrices
recherchées
- 5 • Le Conseil des infirmières
et infirmiers se veut le reflet de
l'ensemble de ses membres
- Direction de l'enseignement:
deux conférences
- Nouveaux stagiaires en
psychologie
- 6 • Magasin partage 2000 —
Objectif: 300 familles
- Menton poilu et tête cornue

Le Centre Tel-Écoute est en ligne depuis 10 ans!

L'histoire

Créé par l'organisme communautaire Mercier-Est Quartier en Santé à l'ins-tigation du CLSC Mercier-Est/Anjou en avril 1991, le Centre Tel-Écoute a pour premier mandat de répondre aux besoins d'écoute non comblés de groupes spécifiques résidant dans l'est de l'Île de Montréal dont les femmes monoparentales, les personnes dé-pressives et/ou suicidaires.

Au début de l'année 1997, dans le sillage de la vague de désinstitutionnalisation, la demande d'écoute augmente considérablement et le Centre Tel-Écoute répond alors aux appels de détresse de la population de toute la région métropolitaine. Durant la même année, le Centre inaugure une nouvelle ligne d'écoute, le service Tel-Aînés, afin de répondre aux besoins d'écoute des personnes âgées traversant des périodes répétées de deuil et de grande solitude.

La mission

La mission du Centre Tel-Écoute est d'offrir à toute personne, sans distinction, en situation de précarité ou de détresse psychologique, des services gratuits, anonymes et confidentiels d'écoute active, de réfé-rence et de prévention du suicide, 12 heures par jour, 365 jours par année.

La vocation du service Tel-Écoute est généraliste s'adressant à toutes les clientèles et les situations de vie. Les problématiques exposées sur la ligne sont de nature diversifiée et traitent, entre autres, de diffi-cultés relationnelles, de fragilité mentale et de ten-dances suicidaires.

Le service Tel-Aînés a une vocation spécialisée s'adressant à une clientèle spécifique, soit les per-sonnes de 60 ans et plus et leurs proches. Les situations de vie exposées sur cette ligne touchent davantage la réalité des personnes âgées dont la solitude, l'iso-lement, les deuils successifs, l'éloignement et le manque de communication avec les enfants et les pe-tits-enfants.

Actuellement, le Centre Tel-Écoute, regroupant les services de Tel-Écoute et de Tel-Aînés, reçoit plus de 25 000 appels de détresse annuellement.

Des services donnés

par la communauté pour la communauté

Les services du Centre Tel-Écoute sont donnés en totalité par une main-d'œuvre bénévole qui reçoit une formation en écoute active pratique et théorique de 140 heures. Chaque futur(e) écoutant(e) apprend les



différentes techniques de l'écoute ac-tive, de la référence, de la prévention et de l'intervention en cas de crise suicidaire. De plus, des ateliers por-tant sur différents thèmes, dont la gérontologie, complètent cet appren-tissage. Une centaine de bénévoles assurent présentement les opéra-tions quotidiennes des deux services d'écoute.

Une philosophie humaniste

Initiée par le philosophe et psychologue Carl Rogers, l'écoute active adhère au courant humaniste dont l'approche est fondamentalement non directive. Selon ce courant, chaque être humain possède le potentiel nécessaire pour se prendre en charge au niveau per-sonnel, familial et social. L'écouter(e) intervient ainsi à la manière d'un miroir auprès de l'appelant(e), lui reflétant clairement et sans jugement son vécu et l'aidant, en respectant son rythme, à concevoir son propre processus de résolution de problème.

L'écoute est difficile!

L'écoute est difficile car elle demande à l'écouter(e) une réceptivité de tous les instants afin de pouvoir s'ouvrir profondément à la réalité de l'appelant(e). L'écoute est difficile parce qu'elle semble si évidente, si élémentaire à toute communication humaine que sa véritable nature échappe à la majorité. Car qui dans notre société est capable de véritablement accompa-gner l'autre sans intervenir ni juger?

L'écoute est d'autant plus difficile qu'elle demande à la fois une ouverture et un détachement, une dis-ponibilité à l'autre et un respect de ses propres limites. Car savoir écouter c'est savoir s'écouter également, écouter les différents sentiments qui surgissent durant un appel et savoir les reconnaître mais sans pour autant ramener l'expérience à ses propres émotions.

La mission du Centre Tel-Écoute est de tendre vers cette qualité d'écoute si rare et si précieuse permettant à chaque être humain de se sentir davantage accueilli, compris et vivant. ■

Anne De Guise
directrice du Centre Tel-Écoute

Bénévole écoutant: 493-4445
Administration: 493-4512
Courriel: tel-ecoute@tel-ecoute.org

Dans le cadre de la série sur les maladies
mentales, voyez le documentaire:

Oppression: La schizophrénie

Le jeudi 23 novembre, 20h00
à Télé-Québec



Télé-Québec

La schizophrénie, maladie à démystifier. Pour mieux comprendre, soulager et éven-tuellement guérir...

DES PERSONNES ATTEINTES de cette mala-die nous font découvrir leur réalité, leur environ-nement. Elles interrogent les spécialistes, s'interrogent elles-mêmes, discutent médicaments et effets secondaires, cherchent de l'aide. En plus, le documentaire nous fait découvrir ce que la science connaît de leur maladie et les avenues de recherche qui semblent les plus prometteuses.

Avec la participation du ministère de
la Culture et des Communications du Québec.
Programme «Étalez votre science».
Production Icotop inc.

Qui êtes-vous? Que faites-vous?

SUITE À UNE RECOMMANDATION de 1998 du Conseil canadien d'Agrément des Services de santé, l'Hôpital a mis en place une politi-que d'identification du personnel (cf. politi-que no 2000-01).

Cette politique a pour objet de définir les principes régissant l'identification du per-sonnel, les paramètres du mode d'identification ainsi que les responsabilités des personnes im-plicquées.

Le support et les efforts de plusieurs per-sonnes ayant travaillé au sein du comité d'im-plantation ont permis que cette recomman-dation voie le jour. La bonne collaboration de l'ensemble du personnel à cet exercice a aussi contribué à l'actualisation de cette nouvelle politique. Merci à tous.

Nous voulons vous rappeler que cette po-litique est en vigueur depuis le 19 novembre 2000. Maintenant je sais. ■

Services des ressources humaines

Cibler des actions concrètes pour prévenir la récurrence

Les membres du Comité central paritaire de SST vous invitent à visiter les kiosques d'information portant sur trois thèmes d'actualité :

- **Le stress**
- **Le dos**
- **La formation sur la prévention et la gestion des comportements agressifs**

Il y aura de nombreux prix à gagner!

Pour participer au tirage, vous devez remplir un coupon de participation disponible aux kiosques ou à l'entrée principale du pavillon Bourget du 29 novembre au 1^{er} décembre inclusivement.

À noter que:

- Seul les employés peuvent participer;
- Il n'y a qu'un seul prix par gagnant;
- L'heure et la date du tirage seront publiées aux kiosques.

Date et Thème	Endroit	Activité
Mercredi 29 novembre <i>Le stress</i>	Cafétéria de 10 h à 13 h	• La promotion de l'activité physique et de l'utilisation des installations de l'Hôpital • Des séances de massage sur chaise
	Télévision (en circuit fermé, canal interne)	• Conférence de M. Éric Käfer sur les bienfaits du massage
Jeudi 30 novembre <i>Le dos</i>	Cafétéria de 10 h à 13 h	• Des réponses à vos questions sur le dos et la prévention des lésions au dos
	Télévision (en circuit fermé, canal interne)	• <i>Pour en finir avec les maux de dos</i>, document de la CSST
Vendredi 1er décembre <i>Formation sur la prévention et la gestion des comportements agressifs</i>	Cafétéria de 10 h à 13 h	• Les formateurs pour donner les grandes lignes du programme de formation
	Télévision (en circuit fermé, canal interne)	• <i>Jusqu'à l'aggression</i>, document de référence pour l'élaboration de la formation
Mercredi 16 h au jeudi 8h 29 au 30 novembre <i>Les trois thèmes</i>	Pavillon Bourget (entrée principale)	• Des documents et des références sur les trois thèmes seront disponibles en quantité limitée <i>Vous pourrez également vous inscrire au tirage</i>

Prévention et gestion des comportements agressifs

ont permis de valider le contenu et l'enseignement

La formation de base, d'une durée de 2 jours consécutifs, a été donnée à un groupe d'intervenant(e)s des unités 408-508 et urgences (les 14 et 15 juin) et à un groupe d'intervenant(e)s des appartements regroupés Poupart et Du Marché (les 13 et 14 septembre)

On a eu du «fun»!

Les participant(e)s nous ont dit:

«C'est amusant». «Ce cours nous permet une intégration rapide des notions». «On est plus conscient de la gradation de la crise». Appréciation du chef d'unité: «J'ai hâte que tous mes intervenants aient la formation».

Ils ont aimé, parce que...

- On applique la théorie immédiatement dans la pratique.
- On fait des mises en situation qui ressemblent à notre réalité.
- On participe avec notre équipe naturelle de travail.

Précisions sur les buts de la formation:

- Développer des habiletés à désamorcer une crise;
- Exécuter des techniques physiques dans le respect et l'intégrité de chacun;
- Discuter de notre organisation du travail dans une perspective de résolution de problème;
- Accentuer le travail d'équipe;
- Insister sur la qualité de la communication;
- Proposer des outils de prévention et de gestion de la crise;
- Enrichir l'analyse d'une situation d'agression et cibler des actions concrètes de prévention.

Ce qu'on a amélioré:

- Allégé le contenu;
- Accordé plus de temps pour échanger après les mises en situations;
- Accentué la révision post-événement, d'après le modèle proposé par l'ASSTSAS.

* * * * *

Les prochaines étapes de la diffusion 2000-2001

1. À l'interne: 408-508-urgence, 504-404, 503-405 et cibler deux ressources à l'externe.
2. Sélection et formation des formateurs.
3. Avant la formation
 - Préciser le soutien attendu;
 - Rencontrer les participants;
 - Rédiger des mises en situations à l'image de leur milieu.
4. Pendant la formation
 - Participer avec enthousiasme!
5. Après la formation
 - Utiliser les moyens de prévention;
 - Participer à la session de suivi.

Julie Morin

conseillère développement et formation des ressources humaines



Formateurs et formatrices

Pour le cours

Prévention et gestion des comportements agressifs

NOUS SOMMES à la recherche de formateurs et formatrices pour diffuser le programme de formation ci-contre. Nous souhaitons des employés œuvrant auprès de notre clientèle, à l'interne et à l'externe de l'Hôpital.

Critères

- Expérience avec notre clientèle (2 ans);
- Capacité d'adaptation au contexte des participants;
- Se démarquer par son adhésion aux valeurs préconisées par le programme de formation: respect, responsabilité, sécurité et professionnalisme;
- Habileté à animer des groupes, faire preuve de discernement, respecter les objectifs du plan prévu, être capable de synthétiser et de donner du feed-back aidant aux participants;
- Faire preuve d'écoute, d'authenticité et savoir encourager les échanges;
- Mettre en valeur les progrès des participants et centrer son animation sur l'application en milieu de travail.

À titre d'information

- Le/la candidate doit être disponible pour donner des séquences de 2 jours/semaine de jour et occasionnellement de soir;
- Le/la candidate doit avoir une bonne santé physique, être apte à démontrer les manœuvres requises;
- Le/la candidate participera à une formation préparatoire qui aura lieu de jour. Les premières sessions seront données sous supervision et le/la candidate recevra une évaluation de sa prestation.

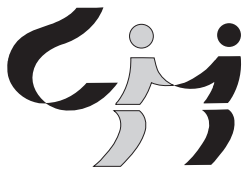
Veuillez nous faire part de votre intérêt avant le 15 décembre 2000, en communiquant avec Julie Morin poste 3180 ou Isabelle Langlois poste 3472 les mardi, jeudi et vendredi. Une entrevue est prévue pour sélectionner les candidats.

Julie Morin

conseillère en développement et formation,
présidente du comité de programme de formation
SST et gestion des risques

Louise Chèvrefils

représentante FIIQ au comité de programme de
formation et gestion des risques



Le Conseil des infirmières et infirmiers se veut le reflet de l'ensemble de ses membres

SUITE À LA VISITE D'INSPECTION professionnelle de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (OIIQ) en octobre dernier, M^{me} Denyse Durivage de l'OIIQ félicitait le Conseil des infirmières et infirmiers pour son implication dans l'établissement, en précisant qu'il s'agissait d'un des CECII les plus actifs au Québec.

De plus, M^{me} Durivage soulignait la qualité et la quantité des dossiers traités au cours des dernières années par le CECII comme étant le reflet tangible de l'exécutif à s'acquitter de son mandat et nous invitait à orienter nos actions vers une amélioration continue de la qualité.

Nous profitons également de l'occasion pour féliciter l'ensemble des infirmières et infirmiers pour la qualité de l'acte infirmier dispensé dans notre centre et pour le sens professionnel dont vous faites preuve dans l'exercice de vos fonctions. ▀

Daniel Beauregard
président du CECII

Direction de l'enseignement

ENSEIGNEMENT MULTIDISCIPLINAIRE

Conférence téléphonique: **Automutilation à l'adolescence: évaluation et pistes d'intervention**

- Objectifs:
- Définir l'automutilation comme un comportement symptomatique et le restituer dans le contexte historique et culturel;
 - Identifier les fonctions et le sens possibles de ce comportement dans le cadre des enjeux de l'adolescence et démontrer la nécessité d'une évaluation rigoureuse de chaque situation individuelle;
 - Aborder les grands principes de l'intervention thérapeutique à partir de quelques exemples cliniques.

Conférencière: **Patricia Garel, MD**
Hôpital Ste-Justine et coll.

29-11-2000: Salle 2 du module d'enseignement, de 11h15 à 12h00

Bienvenue à tous!

Conférence: **Besoins spirituels et religieux des usagers**

Conférencière: **Jean-Guy Claveau**, animateur de pastorale
Hôpital Louis-H. Lafontaine

29-11-2000: Salles 4 et 5 du module d'enseignement, 13h15

Bienvenue à tous!

Sylvie Vézina
chef de services, direction de l'enseignement



De gauche à droite: Etienne Gibert, Isabelle Duval, Catherine Pidgeon, Vicky Leblanc, Magali Giard, Catie-Anne Gagnon. N'apparaissent pas sur la photo, les stagiaires: Manon Groleau et David Gaudreau.

Nouveaux stagiaires en psychologie

Le service de psychologie est heureux d'accueillir en 2000-2001, sept nouveaux internes et stagiaires, provenant de l'Université de Montréal et de l'Université du Québec à Montréal, qui compléteront, au cours des prochains mois, un stage dans différents points de services de l'Hôpital.

À CE GROUPE se joint cette année pour un stage de perfectionnement, un psychologue français de l'Université Paris V. Nous sommes convaincus que, grâce à votre collaboration, tous sauront tirer grandement profit de cette expérience clinique à l'Hôpital Louis-H. Lafontaine. Il nous fait ainsi plaisir de vous les présenter. ▀

Normand Marineau, Ph.D.
chef du service de psychologie

www.hlhl.qc.ca

Hôpital Louis-H. Lafontaine
Centre hospitalier de soins psychiatriques

**Déjà
942 visiteurs
en date du
20/11/00**



BONS D'INSCRIPTION au service de reprographie (s.-s. Bourget, porte 0028), ainsi qu'au comptoir du bureau de poste (entrée principale, Bourget).

Juste pour vous à St-François-Laval: Coquet bungalow 1992 à aire ouverte, le rdv du soleil, cuisine labo, portes françaises, acajou + SDB moderne, 4 cac, piscine ht 18' et joli terrain fleuri. Vous l'aimerez ainsi que son prix! On attend juste votre visite. Appeler Nathalie maintenant au 514.990.1211.

Lots de portes thermoplast pour armoires de cuisine et salles de bain. Plusieurs modèles, 8\$ chacune. John au 450.646.2588.

Amateur de golf? de plein air? Condo à 2 niveaux à vendre, très ensoleillé, 2 cac, foyer, syst. alarme, asp. central et beaucoup plus. Tél.: 514.990.1211.

Vous avez l'oeil brico aux doigts de fée! Un duplex sur Notre-Dame a besoin de vous! 2 x 4 1/2, cuisine rénoverée, hangar, 2 étages, stationnements, à côté parc Bellerive pour moins de 76,900\$. Faites une offre, soyez proprio. Pour info: 514.990.1211.

Deux causeuses El-Ran bleu, blanc, gris + 2 tables blanches stratifiées + 1 lampe bleu: 625\$. Trois tables de salon mélamine blanche: 75\$. Plymouth Sundance 1989, rouge, 163 000 km, manuelle: 1 200\$. Quatre (4) pneus hiver 195-70R14 RoadHandler: 150\$. Tél.: 450.585.2891 (après 17h).

Superbes portes de foyer traditionnel au bois. Ouverture de l'âtre: 35 po de largeur par 24 po de hauteur. Valeur 800\$, laisserais pour 200\$. Johanne au 450.449.3698.

Ordinateur 486P150, d. dur 5,1 Go, Win. 98, écran couleur 14 po, c. son, cédérom, tape backup, programmes. Ord. PS1, 45 MHz, d. dur 660 Mo, Win. 95, écran couleur 14 po et programmes. Ord. 486, 33 MHz, d. dur 408 Mo, Win 95, écran couleur 14 po. Jean au 514.259.5676.

Condoléances

Nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à Mme Ginette Beaudin, préposée à l'unité 426, ainsi qu'à ses proches suite au décès de son conjoint survenu au début du mois de novembre.

Le personnel de l'unité 426

Magasin partage 2000 Objectif 300 familles

Saviez-vous que notre collecte de l'an dernier a aidé 350 familles des quartiers Mercier-Est et Mercier-Ouest?

CERTAINES FAMILLES ont été référées par le Centre de Jour de Louis-H. Lafontaine, la clinique externe de Mercier-Est, l'Échelon et le Parrainage Civique de l'Est. Le plan de transformation de nos services prévoit une collaboration de plus en plus grande avec nos partenaires dans la communauté. Mercier-Est Quartier en Santé, organisme du CLSC Mercier-Est/Anjou, est un partenaire avec qui nous avons l'occasion de collaborer en recueillant des provisions non-périssables pour les Magasins-Partage Mercier-Est et Mercier-Ouest. Les familles font elles-mêmes leurs provisions comme dans une épicerie ordinaire et cela leur permettra de fêter Noël dans la dignité et la joie.

La campagne se tiendra du 4 au 8 décembre prochains et la remise officielle des dons aux Magasins-Partage se fera à la mi-décembre.

Où déposer les provisions?

1. À votre lieu de travail. Une boîte décorée vous sera fournie à votre unité de soins ou dans votre service (ou service proche de vous)

2. À l'Amicale des anciens employés et médecins — Local 1001-B (près de la chapelle dans le corridor qui mène au Solange-Cloutier) à compter de 9 heures.

Merci à l'avance! ▀

Le Comité organisateur

N.B.: Lorsque votre boîte sera remplie ou pour toutes autres informations, vous pouvez contacter Jean-Guy Claveau (2184) ou Paulette Laurin (3492).

Menton poilu et tête cornue

C'est une rencontre à trois que vous propose le conteur François Lavallée. Autour d'un feu de paroles chaudes, le conteur et son univers, le conte dans toute sa grandeur et vous comme invité spécial se donnent rendez-vous.

MAIS ATTENTION... le mensonge est ici vérité et qui sait, on risque peut-être d'y rencontrer l'homme au menton poilu et à la tête cornue! À la manière d'un artisan, François Lavallée sculpte minutieusement chacune de ses histoires. Son vaste univers s'étend de la Cordillère des Andes à l'Abitibi. L'œil brillant, la voix rauque et le geste convainquant savent nous faire vivre des moments d'une intensité enivrante.

Venez vous retremper dans l'ambiance merveilleuse du conte inspiré par des personnages très colorés qui ont transmis à François l'envie de raconter. Au son du violon de son oncle Gaston, de la chanson à répondre bien tournée de sa grand-mère et des histoires pas piquées des vers de son oncle Gérald, il a vite été initié au plaisir de la veillée.

Présentement, François Lavallée raconte régulièrement lors d'événements dans les musées, bibliothèques, maisons de la culture et dans les festivals de contes au Québec et en Europe (France et Belgique). Il s'adapte à tous les publics et à tous les âges de la vie.

**Le mercredi 6 décembre 2000
Salle n° 1 du module d'enseignement
de midi à 13h00**

Venez apprécier l'imagination fertile du conteur comme les terres maraîchères en plein été... pour nous aider à traverser l'hiver! Je vous y invite. ▀

Huguette Courtemanche
Programme d'aide aux employé(e)s

Programme d'aide aux employé(e)s

Huguette Courtemanche
(514) 251-4000, poste 4003